

## CÁC NGUỒN TRỢ GIÚP & THÔNG TIN

### Các Cơ Sở Cung Cấp Dịch Vụ Thu Gom Rác


Waste Management of Alameda County, Inc. (WMAC)  
 Dịch Vụ Thu Gom Rác Thường & Rác Ủ Phân Xanh ..... (510) 613-8700  
 csnorthbay@wm.com

Tìm Nơi Tái Chế ..... (510) 238-SAVE(7283)  
 OaklandRecycles.com hoặc Recycling@Oaklandnet.com

### Làm Sạch & Sửa Chữa Thùng Rác Miễn Phí

Dịch vụ sửa chữa hoặc làm sạch miễn phí hàng  
 năm cho những người ghi danh sử dụng dịch vụ ..... (510) 613-8700  
 csnorthbay@wm.com

### Nơi Thu Nhận Rác Thái Độc Hại cho Cơ Sở Thương Mại

 Cơ Sở Thu Nhận Rác Thái Độc Hại Oakland..... (800) 606-6606  
 2100 East 7th Street, Oakland 94606. Mở cửa từ thứ Ba – thứ Bảy Giờ mở  
 cửa: 9 giờ sáng - 12 giờ trưa. Vào trang mạng StopWaste.org/HHW để lấy đơn thu  
 nhận rác và biểu phí trước khi quý vị mang rác đi.

### Chất béo và dầu mỡ (FOG)

Nhà hàng và các cơ sở phục vụ ăn uống có thể giúp tránh tình trạng cống rãnh chảy  
 tràn, chảy ngược và sửa chữa tốn kém thông qua quản lý FOG thích hợp, bằng cách:

- Lắp đặt các bình chứa tái chế dầu cũ và thiết  
 bị kiểm soát mỡ để tránh chất dầu mỡ chảy  
 xuống cống
- Thuê công ty chuyên chở chất thải lỏng được phê  
 chuẩn để đổ các bình tái chế dầu cũ.  
 Các thiết bị kiểm soát mỡ cần phải được đổ  
 thường xuyên bởi một công ty chuyên chở  
 chất thải lỏng được phê chuẩn
- Duy trì một cuốn sổ nhật ký dịch vụ và cung cấp  
 cho thanh tra viên của Cơ Quan Tiềm Ích Khu Vực  
 Thành Phố phía Đông vùng Vịnh (EBMUD)



Để tìm hiểu thêm về quản lý FOG, và tìm dịch vụ chuyên chở chất thải lỏng được phê  
 chuẩn, vào trang mạng oaklandnet.com/FOG.

### Cấm Sử Dụng Xốp Bọt Biển (Expanded Polystyrene Foam)

Theo luật của thành phố, các cơ sở bán đồ ăn tại  
 Oakland không được phép sử dụng các loại hộp đựng  
 thực phẩm bằng xốp bọt biển dùng một lần (Styrofoam™).

Để tìm hiểu thêm .....(510) 238-SAVE (7283)

Para obtener una copia de este folleto, visite .....OaklandRecycles.com  
 Để lấy bản sao của tài liệu này, xin truy cập .....OaklandRecycles.com  
 如需更多宣傳冊, 請瀏覽 ..... OaklandRecycles.com



## THIẾT LẬP DỊCH VỤ

### Ủ Phân Xanh Là Quy Định Bắt Buộc đối với Các Cơ Sở Thương Mại Từ Ngày 1 Tháng Bảy, 2016

Các cơ sở thương mại và tổ chức tạo ra nhiều rác hữu cơ, chẳng hạn như thức ăn  
 thừa hoặc rác cây cỏ, phải đăng ký dịch vụ thu gom rác ủ phân xanh theo yêu cầu của  
 luật do Cơ Quan Quản Lý Rác Thải Quận Alameda (ACWMA) chỉ thị.

### Thiết lập Dịch Vụ Thu Gom Rác Ủ Phân Xanh

#### 1. Xác Định Nhu Cầu của Quý Vị & Ghi Danh Sử Dụng Dịch Vụ

- Liên lạc với WMAC qua số điện thoại (510) 613-8700 để xếp lịch hẹn cho một buổi  
 đánh giá tại chỗ miễn phí

#### 2. Đăng Biển Báo, Dán Nhãn Thùng Chứa và Huấn Luyện Nhân Viên

- Thiết lập các địa điểm chứa rác ủ phân xanh/rác tái chế/rác thường  
 Gần biển và dán nhãn phù hợp cho thùng chứa rác của quý vị
- Huấn luyện nhân viên của quý vị tuân thủ đúng các quy trình phân loại rác  
 Lót thùng đựng rác ủ phân xanh bằng túi nylon trong suốt hoặc túi giấy  
 có thể phân hủy đã được Viện Nghiên Cứu Sản Phẩm Phân Hủy Sinh Học (BPI)  
 chứng nhận

#### 3. Giám Sát

- Đảm bảo chỉ bỏ rác ủ phân xanh. Không bỏ rác tái chế hoặc rác thường như bao  
 tay cao su, túi nylon thông thường, v.v...

### Trợ Cấp Thùng Rác Xanh Trong Nhà Miễn Phí

Các cơ sở thương mại và tổ chức đủ tiêu chuẩn ở Quận Alameda sẽ được cung cấp  
 miễn phí thùng rác trong nhà để thu gom đồ ăn thừa, giấy ủ phân xanh và rác cây cỏ  
 (hữu cơ) trong thời gian có hạn. Có nhiều loại thùng chứa và nắp đậy khác nhau –  
 trị giá tới \$500 cho mỗi địa điểm được phê chuẩn!

Nộp đơn xin trực tuyến tại [RecyclingRulesAC.org/containers](http://RecyclingRulesAC.org/containers).



### Quý vị cần trợ giúp thêm?

Vui lòng liên lạc đường dây Oakland Recycles tại số (510) 238-7283 hoặc  
 qua gửi thư điện tử đến [Recycling@oaklandnet.com](mailto:Recycling@oaklandnet.com).

### Trợ Giúp Kỹ Thuật Miễn Phí!

Gọi WMAC (510) 613-8700 hoặc gửi thư điện tử đến: [csnorthbay@wm.com](mailto:csnorthbay@wm.com)



Tại chế tại Fenton's Creamery

- Ủ Phân Xanh Hiện Là Quy Định  
 Bắt Buộc đối với Các Cơ Sở  
 Thương Mại!
- Trợ Giúp Kỹ Thuật Miễn Phí để  
 Thiết Lập Dịch Vụ
- Thùng Chứa Trong Nhà Miễn Phí  
 Dành cho Các Cơ Sở Thương Mại  
 Dù Điều Kiện
- Miễn Phí Làm Sạch Thùng Rác  
 Hàng Năm Cho Những Người Ghi  
 Danh Sử Dụng Dịch Vụ



250 Frank H. Ogawa Plaza, Ste. 5301, Oakland, CA 94612

**OAKLAND  
 RECYCLES**  
 YOUR RECYCLING TEAM  
 WASTE MANAGEMENT  
 CALIFORNIA WASTE SOLUTIONS

## CẨM NANG HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH TÁI CHẾ CHO DOANH NGHIỆP



## Các Cơ Sở Thương Mại ở Oakland Hãy Ủ Phân Xanh!



**YOUR RECYCLING TEAM**  
 WASTE MANAGEMENT  
 CALIFORNIA WASTE SOLUTIONS



# RÁC Ủ PHÂN XANH

COMPOST

Ủ phân xanh từ thức ăn thừa, giấy gói đồ ăn bị bẩn, bao bì giấy dùng một lần và hộp carton, rác cây cỏ và gỗ chưa xử lý



# Ủ Phân Xanh Là Quy Định Bắt Buộc!

Ủ phân xanh là quy định bắt buộc theo AB 1826 Tiểu Bang và theo Sắc Lệnh 2012-01 của Cơ Quan Quản Lý Rác Thải Quận Alameda

## Biện Pháp Thu Gom Rác Ủ Phân Xanh Tốt Nhất:

- 1. Phân loại rác ủ phân xanh**
  - Không bỏ thủy tinh, nhựa, kim loại hoặc rác thường vào rác ủ phân xanh
- 2. Thu gom rác trong các thùng đựng rác ở trong nhà**
  - Lót thùng rác bằng túi nylon trong suốt, túi giấy, túi nylon có thể tái chế đã được BPI chứng nhận hoặc không dùng túi
- 3. Đổ vào Xe Rác Ủ Phân Xanh để tới lấy**
  - Giám sát để đảm bảo xe rác ủ phân xanh chỉ chứa các vật liệu có thể ủ phân xanh được



Ủ phân xanh tại Calavera



**KHÔNG BỎ NHỮNG LOẠI RÁC SAU**  
Rác tái chế hoặc rác thường.  
Vui lòng xem Trang Chương Trình & Nguồn Thông Tin về Rác Thải Độc Hại.

Trợ Giúp Kỹ Thuật Miễn Phí!  
Gọi WMAC (510) 613-8700 hoặc gửi thư điện tử đến: [csnorthbay@wm.com](mailto:csnorthbay@wm.com)

# RÁC TÁI CHẾ

RECYCLE

Tái chế là quy định bắt buộc theo AB 341 Tiểu Bang và theo Sắc Lệnh 2012-01 của Cơ Quan Quản Lý Rác Thải Quận Alameda

Tái chế hộp nhựa, hộp đựng thực phẩm bằng kim loại/nhôm, bìa cứng, giấy bóng kính, hộp đựng thức ăn và nước uống bằng thủy tinh



Tái chế tại Chop House



**KHÔNG BỎ NHỮNG LOẠI RÁC SAU**  
Rác ủ phân xanh, rác không thể tái chế hoặc rác thải độc hại.  
Vui lòng xem Trang Chương Trình & Nguồn Thông Tin về Rác Thải Độc Hại.

Danh Mục Các Cơ Sở Cung Cấp Dịch Vụ Tái Chế tại [OaklandRecycles.com](http://OaklandRecycles.com)

# RÁC THƯỜNG

TRASH

Các Loại Rác Không Thể Tái Chế Được & Không Độc Hại



Vứt bỏ bao tay tại Lugomare



**KHÔNG BỎ NHỮNG LOẠI RÁC SAU**  
Rác ủ phân xanh hoặc rác tái chế.  
Vui lòng xem Trang Chương Trình & Nguồn Thông Tin về Rác Thải Độc Hại.

Gọi WMAC (510) 613-8700 hoặc gửi thư điện tử đến: [csnorthbay@wm.com](mailto:csnorthbay@wm.com)